



[EN]	Cordless Area Worklight	INSTRUCTION MANUAL	5
[FR]	Lampe de Zone Chantier	MANUEL D'INSTRUCTIONS	11
[DE]	Akku-Lampe Flächenbeleuchtung	BETRIEBSANLEITUNG	17
[IT]	Lampada da lavoro a luce diffusa a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	23
[NL]	Accusectorwerklamp	GEBRUIKSAANWIJZING	29
[ES]	Luz Inalámbrica para Área de Trabajo	MANUAL DE INSTRUCCIONES	35
[PT]	Refletor para Área de Trabalho Híbrido	MANUAL DE INSTRUÇÕES	41
[DA]	Akku arbejdslampe til område	BRUGSANVISNING	47
[EL]	Φορητός φακός εργασίας	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	53
[TR]	Akülü Alan Çalışma Işığı	KULLANMA KILAVUZU	59
[PL]	Akumulatorowa Lampa Strefowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	64
[HU]	Akkumulátoros munkalámpa	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	70
[SK]	Akumulátorové priestorové pracovné svetidlo	NÁVOD NA OBSLUHU	76
[CS]	Akumulátorová pracovní lampa	NÁVOD K OBSLUZE	82
[UK]	Акумуляторний радіальний світильник	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	88
[RO]	Lampă de lucru fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	94
[SV]	Trådlös arbetslampe	BRUKSANVISNING	100
[NO]	Batteridrevet områdelys	BRUKSANVISNING	106
[FI]	Akkukäyttöinen työvalo	KÄYTTÖOHJE	112
[LV]	Bezvadu darba zonas gaismeklis	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	118
[LT]	Belaidis darbo vietos šviestuvai	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	124
[ET]	Juhtmeta piirkonna töövalgusti	KASUTUSJUHEND	130
[RU]	Акумуляторный Радиальный Светильник	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	136
[SL]	Brezžična delovna luč	NAVODILA ZA UPORABO	142
[SQ]	Dritë me bateri për zonë pune	MANUALI I PËRDORIMIT	148
[BG]	Акумуляторна работна лампа	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	154
[HR]	Bežična radna svjetiljka	PRIRUČNIK S UPUTAMA	160
[MK]	Безжично работно светло за просторот	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	165
[SR]	Бежична радна лампа	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	171
[KK]	Акумуляторлық Радиал Шырағданы	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	177
[ZHTW]	充電式區域工作燈	使用說明書	183

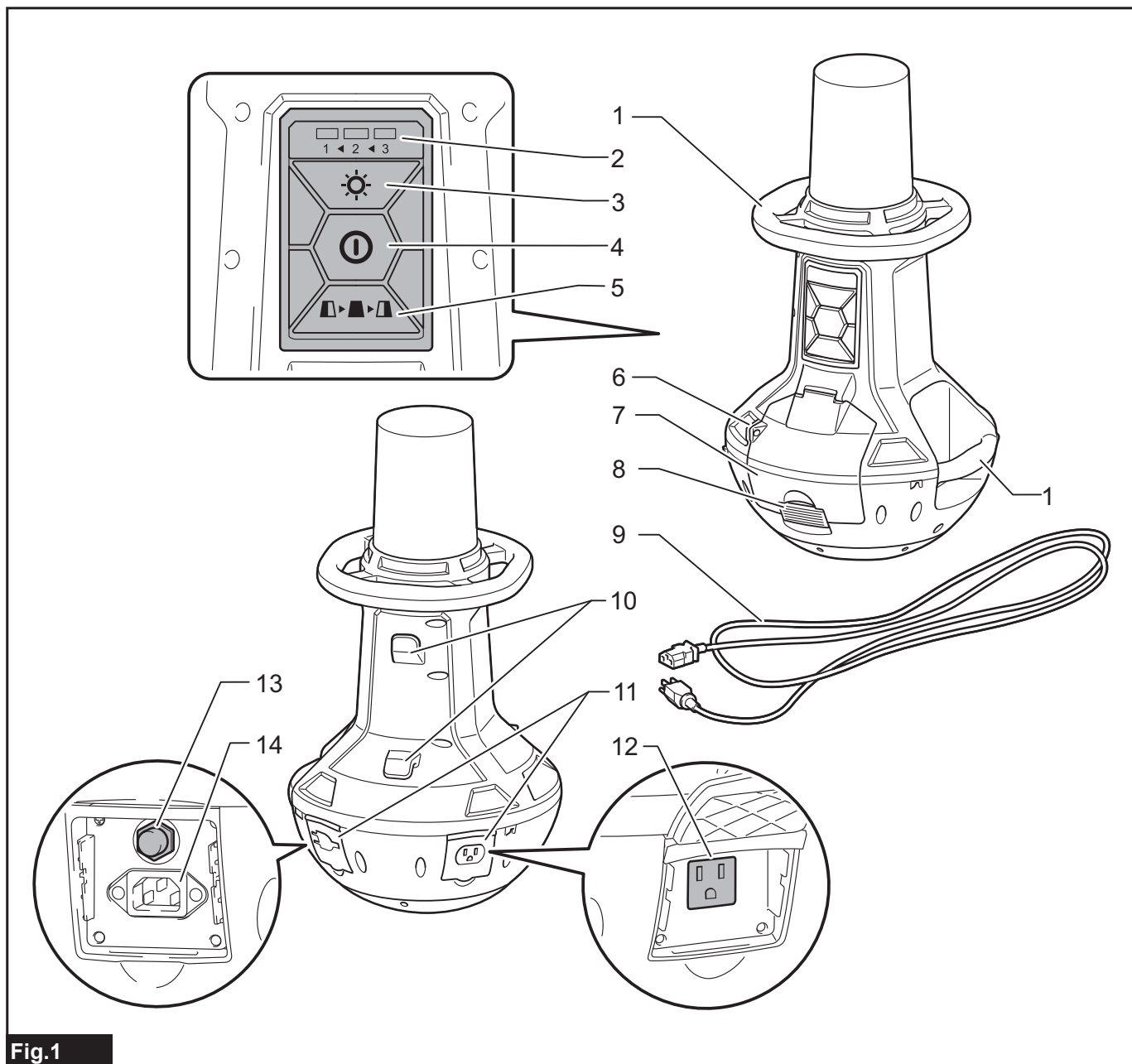


Fig.1

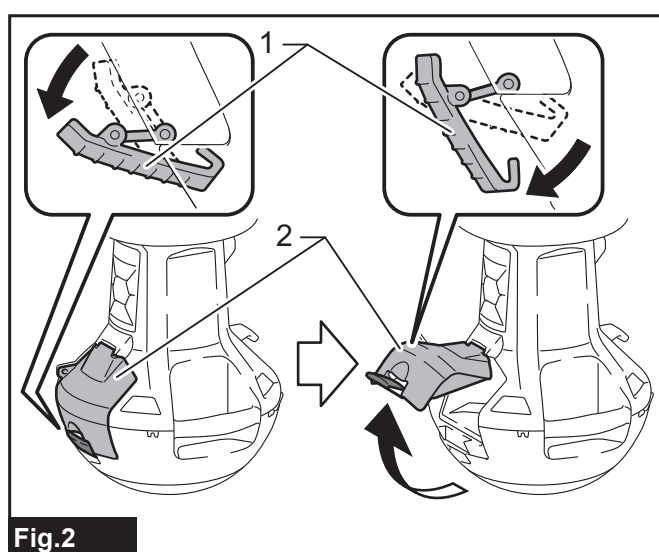


Fig.2

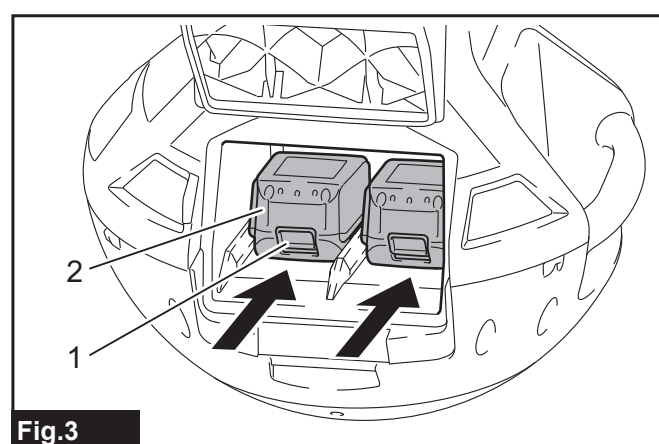
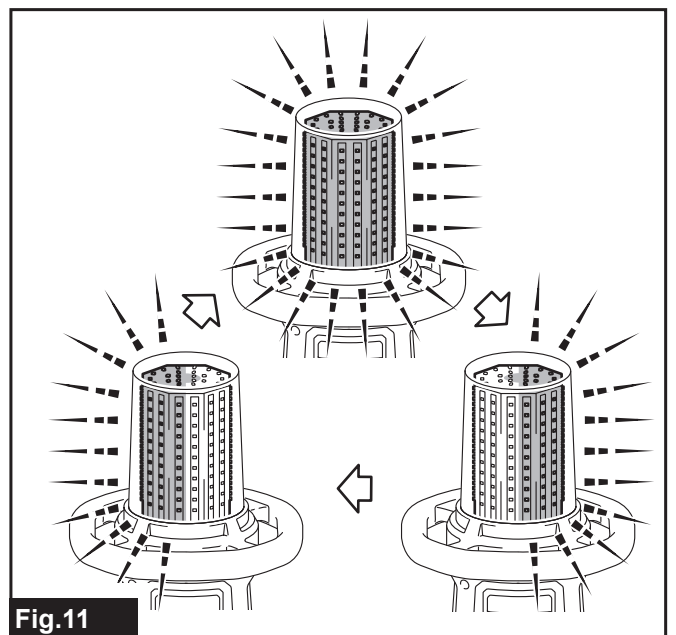
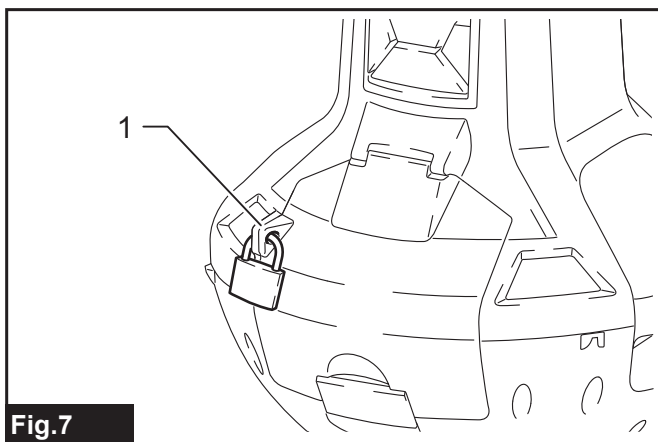
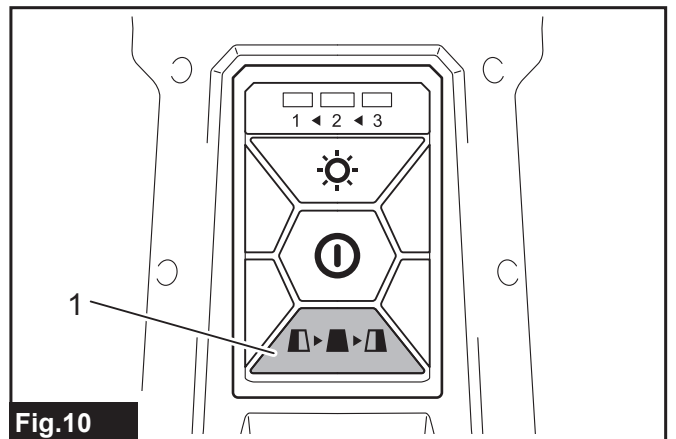
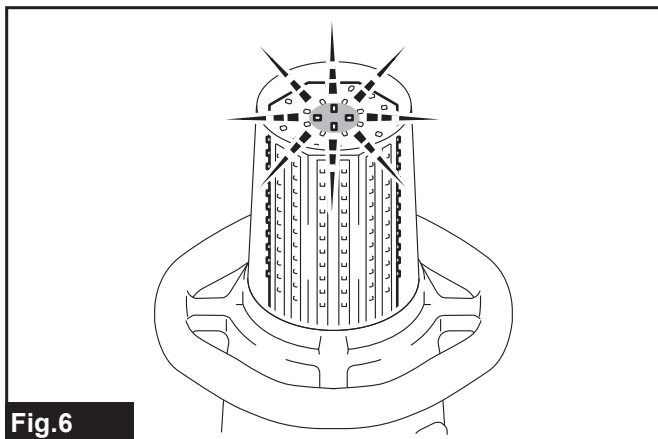
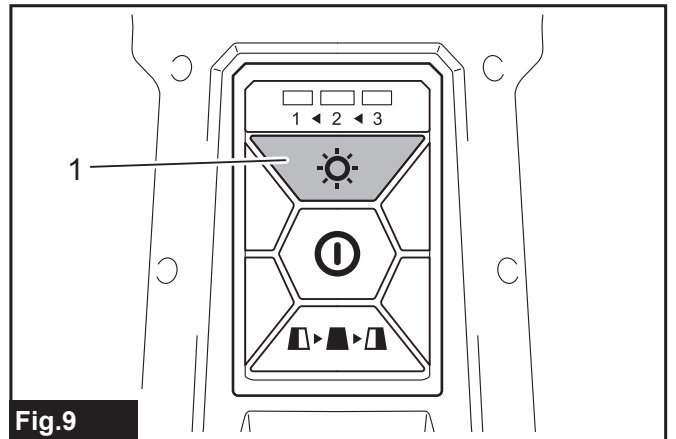
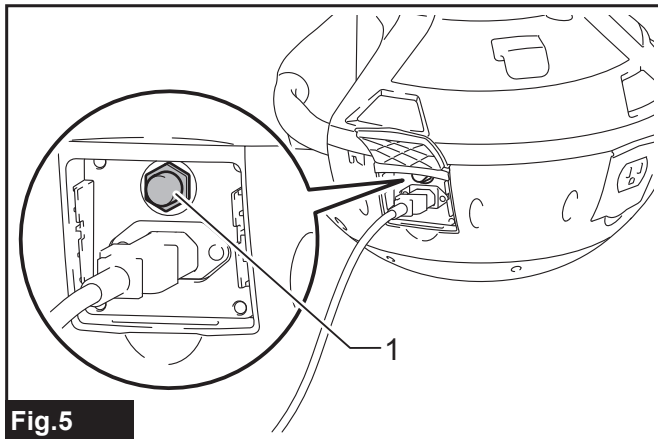
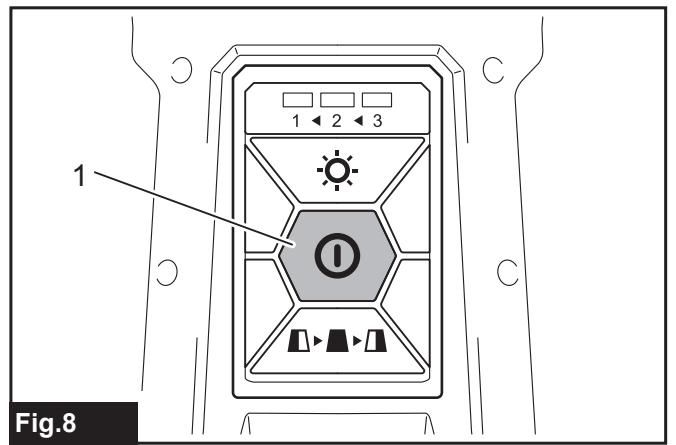
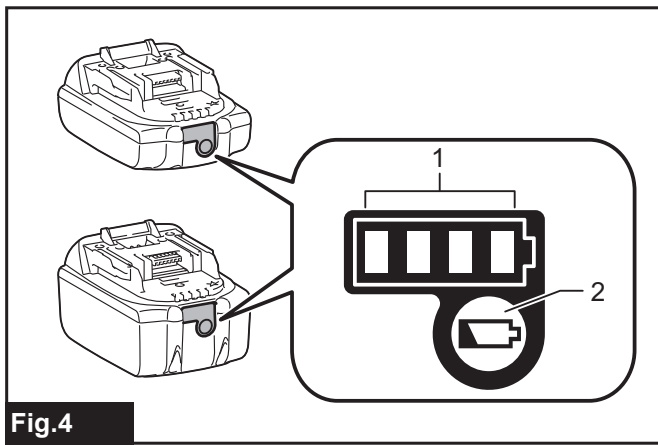
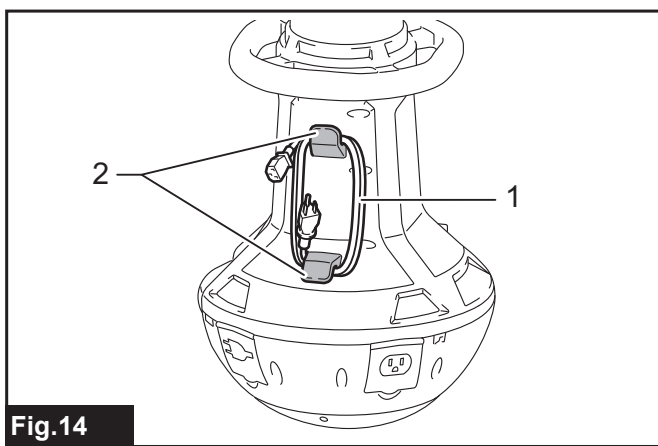
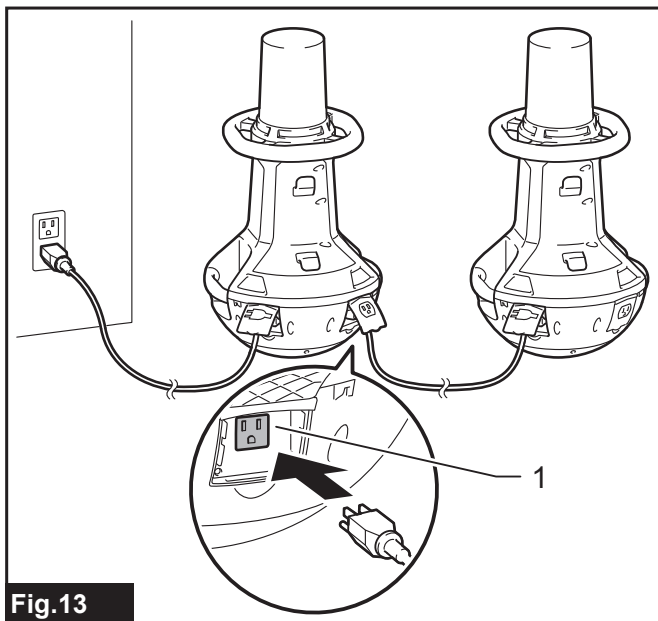
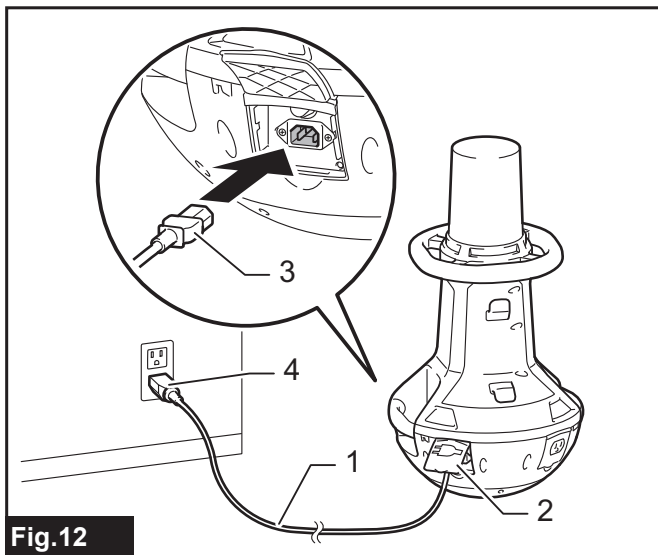


Fig.3





SPECIFIKACE

Model:	DML810
LED	0,2 Š × 202
Jmenovité napětí	A.C. 100 V – 240 V, 50 / 60 Hz 14,4V / 18V DC
Světelný tok	5 500 lm / 3 000 lm / 1 500 lm
Provozní doba (s BL1860B x2, všechny diody svítí)	4 hodiny (5 500 lm) / 18 hodin (1 500 lm)
Maximální počet vzájemně propojitelných zařízení	8
Provozní teplota	0 °C ~ 40 °C
Skladovací teplota	-20 °C ~ 60 °C
Rozměry (D × Š × V)	420 mm × 420 mm × 787 mm
Čistá hmotnost (bez akumulátoru a napájecího kabelu)	13,9 kg
Stupeň ochrany	DC: IP54 (pouze napájení přenosným akumulátorem) AC: IP20

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Provozní doby jsou přibližné a mohou se lišit v závislosti na typu akumulátoru, stavu nabití a podmínkách použití.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	Model 14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1460B
	Model 18 V	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH	

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Symbols

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití náradí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze.



Pouze pro země EU
Elektrické zařízení ani akumulátor nelikvidujte současně s domovním odpadem! Vzhledem k dodržování evropských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a směrnice o bateriích, akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech s jejich implementací v souladu s národními zákony musí být elektrická zařízení, baterie a akumulátory po skončení životnosti odděleně shromážděny a předány do ekologicky kompatibilního recyklačního zařízení.



Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.



Optické záření (UV a IR).
Minimalizujte expozici očí a pokožky.



Nehleďte přímo do lampy, která je v provozu.



Použijte vhodné stínění nebo ochranu očí.



Jestliže používáte napájení střídavým proudem, nepoužívejte zařízení za deště či sněhu.



Tlačítko obnovy jističe.

Napájení

Nástroj lze připojit pouze k odpovídajícímu zdroji s napětím stejným, jaké je uvedeno na typovém štítku, a může pracovat pouze s jednofázovým střídavým napětím. Při práci musí být uzemněný, aby se zabránilo úrazu obsluhy elektrickým proudem. Používejte výhradně třívodičové prodlužovací šňůry, které mají třípólové zástrčky se zemněním, a třípólové zásuvky, do nichž lze zasunout zástrčku nástroje.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠VAROVÁNÍ: Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Zanedbání upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A DODRŽUJTE JE.

1. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej vypněte a vyjměte z něj akumulátor.
2. Lampu nezakrývejte ani neucpávejte ventilační otvor hadříkem nebo kartonem atp. Může to zapříčinit požár.
3. Používáte-li zařízení napájené střídavým proudem, nepoužívejte ho na vlhkých či mokřích místech.
4. Zařízení nevystavujte dešti a sněhu. Nikdy jej nemýjte ve vodě.
5. Zařízení nepoužívejte v prostředí s výbušnou atmosférou, například s výskytem hořlavých kapalin, plynů či prachu.
6. Zástrčky zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčky nikdy žádným způsobem neupravujte. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvka snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Při používání zařízení se vyhněte tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, např. potrubím, radiátory, mikrovlnnými troubami, sporáky a chladničkami. V případě uzemnění vašeho těla hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
8. Nenamáhejte napájecí kabel. Nikdy nepřenášejte zařízení za kabel ani za něj při vytahování ze zásuvky netahejte. Dbejte, aby napájecí kabel nepřišel do styku s teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
9. Je-li externí kabel této lampy poškozen, musí být vyměněn za speciální kabel nebo kabel výhradně dostupný od výrobce či jeho servisního zástupce.
10. Nehleďte přímo do zdroje světla.
11. Nemanipulujte se zástrčkou s mokřima nebo mastnými rukama.
12. Zařízení vždy umístěte na rovný a stabilní povrch. Jinak může dojít k pádu.
13. Zařízení vždy postavte do vzpřímené polohy.
14. Zdroj světla v této lampě musí být vždy vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem či podobně kvalifikovanou osobou.

15. Neponechávejte napájecí kabel odpojený od zařízení, když je zapojen do zásuvky elektrické sítě. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
16. Nepoužívejte rukojeť k žádné jiné činnosti než přenášení zařízení (např. nepoužívejte k navijení).
17. Nevystavujte zařízení jiskrám nebo korozivnímu prostředí.

Práce s akumulátorovým nářadím a péče o něj

1. Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem vést ke vzniku nebezpečí požáru.
2. Elektrické nářadí používejte pouze s určenými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
3. Pokud akumulátor nepoužíváte, udržujte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou propojit svorky akumulátoru. Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
4. Při hrubém zacházení může z akumulátoru uniknout elektrolyt. Vyvarujte se styku s ním. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Pokud elektrolyt zasáhne oči, vyhledejte lékařskou pomoc. Elektrolyt uniklý z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.
5. Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí. U poškozených nebo upravených akumulátorů může dojít k neočekávanému chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko poranění.
6. Akumulátor nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám. Při vystavení žáru ohně nebo teplotám nad 130 °C může dojít k výbuchu.
7. Postupujte dle nabíjecích pokynů a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech. Nesprávné nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

SERVIS

1. Servis tohoto zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní servisní technici. Servis nebo údržba provedená nekvalifikovanými osobami může způsobit nebezpečí zranění.
2. Při opravách zařízení používejte pouze identické náhradní díly. Použití neověřených dílů nebo nedodržení postupů údržby může zapříčinit vznik nebezpečí elektrického šoku či zranění.
3. Zařízení nespalujte v ohni, i když je velmi poškozené. Akumulátor může v ohni vybuchnout. Zařízení zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
2. Akumulátor nerozebírejte.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Dávejte pozor, abyste akumulátor neupustili ani s ním nenaráželi.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží. V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.

Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy. Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.

11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechte horký akumulátor zchladnout.
4. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

POPIS DÍLŮ

► Obr.1

1	Rukojeť k přenášení	2	Indikátor jasu	3	Tlačítko změny jasu
4	Tlačítko hlavního přepínače	5	Tlačítko změny osvětlené oblasti	6	Otvor pro zámek
7	Kryt akumulátoru	8	Zámek krytu	9	Napájecí kabel
10	Hák pro napájecí kabel	11	Kryt zdířky	12	Zásuvka střídavého proudu
13	Tlačítko obnovy jističe	14	Vstup střídavého proudu	-	-

POZNÁMKA: Tvar zástrčky napájecího kabelu se liší v závislosti na státu.

POPIS FUNKCÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním zařízení nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Nasazení a sejmutí akumulátoru

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před vložením nebo vyjmutím akumulátoru vždy zařízení vypněte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při vložení či vyjmutí akumulátoru pevně držte zařízení i akumulátor. V opačném případě vám může zařízení nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor, aby se vám prsty nezachytily mezi zařízení a akumulátor, když akumulátor vkládáte, nebo mezi zařízení a kryt akumulátoru, když kryt zavíráte.

Před instalací akumulátoru uvolněte zámek krytu a otevřete kryt akumulátoru.

► **Obr.2:** 1. Zámek krytu 2. Kryt akumulátoru

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuněte akumulátor na místo. Akumulátor zasuněte na doraz, až zacvakne na své místo.

Poté zavřete kryt akumulátoru.

► **Obr.3:** 1. Tlačítko 2. Akumulátor

Chcete-li akumulátor vyjmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor vždy vkládejte zcela. Pokud tak neučiníte, může ze zařízení náhodně vypadnout a způsobit vám nebo osobám ve vašem okolí zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

POZNÁMKA: Lze instalovat až dva akumulátory, přestože zařízení používá k provozu pouze jeden akumulátor.

Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

► **Obr.4:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

Kontrolky			Zbývajících kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabíjte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

Systém ochrany zařízení a akumulátoru

Zařízení je vybaveno systémem ochrany. Tento systém automaticky přeruší napájení, aby se prodloužila životnost zařízení a akumulátoru. Budou-li zařízení nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, zařízení se během provozu automaticky vypne.

Ochrana proti přetížení

Pokud se zařízením pracujete způsobem, který způsobí mimořádně vysoký odběr proudu, zařízení se automaticky a bez jakékoli signalizace zastaví. V takové situaci je nutné při stejnosměrném proudu vyjmout a nainstalovat akumulátor, nebo při střídavém proudu stisknout tlačítko obnovy jističe. Potom zařízení zapnete a obnovte činnost.

► **Obr.5:** 1. Tlačítko obnovy jističe

Ochrana proti přílišnému vybití

Když je kapacita akumulátoru nízká, zhasnou kontrolky LED s výjimkou jisté části dle obrázku. Po zhruba pěti až deseti minutách se systém automaticky vypne. V takovém případě je nutné vyjmout akumulátor ze zařízení a nabít ho.

► **Obr.6**

Otvor pro zámek

Jako opatření proti krádeži akumulátoru je k dispozici otvor pro zámek.

► **Obr.7:** 1. Otvor pro zámek

PRÁCE S NÁŘADÍM

⚠ UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení je určeno k použití v komerčním sektoru. Nepoužívejte zařízení pro domácí účely.

Zapnutí/vypnutí zařízení

Stiskněte tlačítko hlavního přepínače a zapněte zařízení. Opětovným stisknutím tlačítka hlavního přepínače zařízení vypnete.

► **Obr.8:** 1. Tlačítko hlavního přepínače

POZNÁMKA: Zařízení se zapne ve stejném režimu, ve kterém bylo naposledy.

Změna jasu

Stiskněte tlačítko změny jasu, když je zařízení v provozu. Jas se sníží při každém stisknutí tlačítka změny jasu. Když je lampa nastavena na nejnižší jas, stisknutí tlačítka vrátí úroveň jasu na maximum.

► **Obr.9:** 1. Tlačítko změny jasu

Změna osvětlené oblasti

Stiskněte tlačítko změny osvětlené oblasti, když je zařízení v provozu.

► **Obr.10:** 1. Tlačítko změny osvětlené oblasti

Osvětlená oblast se změní každým stisknutím tlačítka, viz obrázek.

► **Obr.11**

Použití se střídavým proudem

⚠ VAROVÁNÍ: Je-li poškozená napájecí šňůra nebo zástrčka, zařízení nikdy nepoužívejte.

⚠ VAROVÁNÍ: Nemanipulujte se zástrčkou s mokřima nebo mastnými rukama.

⚠ VAROVÁNÍ: Neponechávejte napájecí kabel odpojený od zařízení, když je zapojen do elektrické sítě. Malé děti by si mohly strčit zástrčku pod napětím do pusy a způsobit si zranění.

⚠ VAROVÁNÍ: Nedávejte zástrčku nebo kabel pod napětím do pusy. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.

⚠ VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že jmenovité napětí zásuvky elektrické sítě odpovídá napětí zařízení.

⚠ VAROVÁNÍ: Zapojená zásuvka musí být uzemněna.

Používáte-li zařízení se střídavým proudem, použijte napájecí kabel dodaný s ním. Zasuňte zástrčku do vstupu pro střídavý proud na zařízení a poté zasuňte druhý konec do zásuvky.

► **Obr.12:** 1. Napájecí kabel 2. Kryt zdířky (vstup střídavého proudu) 3. Zástrčka (pro zařízení) 4. Zástrčka (pro zásuvku)

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nejprve zasuňte zástrčku do zařízení, teprve poté zasuňte druhý konec do zásuvky.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Když není napájecí kabel zapojen, vždy pevně zavřete kryt zdířky.

POZNÁMKA: I když je zařízení nastaveno na režim stejnosměrného proudu, při zapojení napájecího kabelu se automaticky přepne do režimu střídavého proudu.

POZNÁMKA: Zdroj střídavého proudu nenabíjí akumulátor vložený do zařízení.

POZNÁMKA: Tvar zástrčky napájecího kabelu se liší v závislosti na státu.

Vzájemné propojení

⚠ UPOZORNĚNÍ: K zásuvce střídavého proudu nepřipojujte žádné další zařízení než DML810.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte napájecí kabel dodaný se zařízením.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nepřipojujte vzájemně zařízení v počtu, který přesahuje maximální počet vzájemně propojitelných zařízení uvedený v návodu.

Pokud používáte zařízení vzájemně propojené s jiným zařízením, připojte je pomocí napájecího kabelu. Zasuňte zástrčku do vstupu střídavého proudu na zařízení, které má být napájeno, poté vložte druhý konec do zásuvky střídavého proudu na zařízení, které má napájet.

► **Obr.13:** 1. Zásuvka střídavého proudu

POZNÁMKA: Když používáte vzájemně propojená zařízení, činnosti jako zapnutí/vypnutí, změna jasu a změna osvětlené oblasti nejsou propojené. Je nutné obsluhovat každé zařízení samostatně.

Organizace napájecího kabelu

Pevně omotejte napájecí kabel kolem háku pro napájecí kabel.

► **Obr.14:** 1. Napájecí kabel 2. Háček pro napájecí kabel

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před zahájením kontroly nebo údržby zařízení se vždy ujistěte, zda je vypnuté, odpojené ze zásuvky a zda je vyjmut akumulátor.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

選購附件

⚠️ 小心： 這些附件或裝置專用於本說明書所列的**Makita（牧田）專用工具**。如使用其他廠牌附件或裝置，可能導致傷人的危險。僅可將選購附件或裝置用於規定目的。

如您需要瞭解更多關於這些選購附件的信息，請諮詢當地的**Makita（牧田）維修服務中心**。

- **Makita（牧田）原裝電池和充電器**

注： 本列表中的一些部件可能作為標準配件包含於工具包裝內。規格可能因銷往國家之不同而異。

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

DML810-
31L(CE)-2001
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, DA, EL, TR,
PL, HU, SK, CS,
UK, RO, SV, NO, FI,
LV, LT, ET, RU, SL,
SQ, BG, HR, MK,
SR, KK, ZHTW
20200205